

B-3119-E

Convenio de Donación de USAID No. 598-0858  
USAID Grant Agreement No. 598-0858

ENMIENDA CUATRO AL CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESTRATEGICO  
AMENDMENT FOUR TO THE STRATEGIC OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE  
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU  
THE REPUBLIC OF PERU

Y  
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA  
FOR

MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA DE LOS PERUANOS EN  
AREAS OBJETIVO A LO LARGO DE LA FRONTERA PERU-ECUADOR

IMPROVED QUALITY OF LIFE OF PERUVIANS  
ALONG THE PERU-ECUADOR BORDER TARGET AREAS

Fecha: 29 SEP 2004  
Date:

Codificación Contable:  
Accounting Symbols:

Budget Plan Code: BPC LES4-04-25527-KG13  
Appropriation: 724/51037

ENMIENDA No. CUATRO, de fecha de \_\_\_\_\_ del 2004, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID") y la República del Perú ("Perú");

POR CUANTO, el Perú y la USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Estratégico el 27 de setiembre del 2000, para el Objetivo Estratégico Mejorar la Calidad de Vida de los Peruanos en Areas Objetivo a lo Largo de la Frontera Peru-Ecuador (el "Objetivo");

POR CUANTO, el Perú y la USAID enmendaron el Convenio el 27 de setiembre del 2001 (Enmienda Uno); el 21 de agosto del 2002 (Enmienda Dos); y el 19 de setiembre del 2003 (Enmienda Tres);

POR CUANTO, USAID tiene la intención de donar al Perú, sujeto a la disponibilidad de fondos, la cantidad de Veinte Millones de Dólares de los Estados Unidos (US\$20,000,000) bajo los términos del Convenio; y

POR CUANTO, el Perú y la USAID desean enmendar el Convenio para agregar un incremento de fondos de donación de USAID de Un Millón Novecientos Ochentiocho Mil Doscientos Dólares de los Estados Unidos (US\$1,988,200), \$1,878,000 obligados bajo esta Enmienda y \$110,200 obligados directamente por USAID para el establecimiento de un Fondo de Garantía para préstamos, siendo el total de la contribución de USAID con fondos de Donación de Quince Millones Ochocientos Ochenta Mil Setecientos Dólares de los Estados Unidos (US\$15,880,700).

POR LO TANTO, las Partes acuerdan que el Convenio sea enmendado como sigue:

1. La Sección 3.1(a) del Convenio es anulada y sustituida por la siguiente sección:

AMENDMENT No. FOUR, dated \_\_\_\_\_, 2004, between the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID") and the Republic of Peru ("Peru");

WHEREAS, Peru and USAID entered into a Strategic Objective Grant Agreement dated September 27, 2000, for the Strategic Objective Improved Quality of Life of Peruvians Along the Peru-Ecuador Border Target Areas (the "Objective");

WHEREAS, Peru and USAID amended the Agreement on September 27, 2001 (Amendment One); on August 21, 2002 (Amendment Two); and on September 19, 2003 (Amendment Three);

WHEREAS, USAID intends to grant to Peru, subject to the availability of funds, the amount of Twenty Million United States Dollars (US\$20,000,000) under the terms of the Agreement; and

WHEREAS, Peru and USAID desire to amend the Agreement to add an increment of USAID grant funding of One Million Nine Hundred Eighty-Eight Thousand Two Hundred United States Dollars (US\$1,988,200), \$1,878,000 obligated under this Amendment and \$110,200 directly obligated by USAID to establish a Guarantee Fund for loans, bringing the total USAID Grant contribution to Fifteen Million Eight Hundred Eighty-Eight Thousand Seven Hundred United States Dollars (US\$15,880,700).

NOW THEREFORE, the Parties hereto hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

1. Section 3.1(a) of the Agreement is deleted and the following is substituted in lieu thereof:



(a) La Donación. Para ayudar a lograr el objetivo establecido en este Convenio, USAID, de conformidad con la Ley de Ayuda al Exterior de 1961 y sus enmiendas, por la presente otorga al Donatario bajo los términos del Convenio una suma que no exceda de Un Millón Novecientos Ochenta y Ocho Mil Doscientos Dólares Americanos (US\$1,988,200), \$1,878,000 obligados bajo esta Enmienda y \$110,200 obligados directamente por USAID para el establecimiento de un Fondo de Garantía para préstamos, que suplementan los US\$13,892,500 previamente donados bajo el Convenio, ascendiendo el total donado a la fecha a la cantidad de US\$15,880,700 (la "Donación").

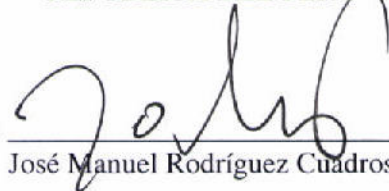
2. El Plan Financiero Ilustrativo del Anexo 1 del Convenio de Objetivo Estratégico queda por la presente anulado y sustituido por el Cuadro revisado adjunto a esta enmienda.

3. Esta Enmienda no constituye una modificación del texto, términos y condiciones del Convenio Original suscrito el 27 de setiembre del 2000. El propósito de la misma es proporcionar un incremento adicional a cargo del monto total de la Donación en el marco de lo ya previsto en el Convenio Original.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Cuatro en sus nombres y la han otorgado en el día y el año que aparecen en la primera página.

REPUBLICA DEL PERU

Firma:



José Manuel Rodríguez Cuadros

Título: Ministro de Relaciones Exteriores

(a) The Grant. To help achieve the objective set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of the Agreement an amount not to exceed One Million Nine Hundred Eighty-Eight Thousand Two Hundred United States Dollars (US\$1,988,200), \$1,878,000 obligated under this Amendment and \$110,200 directly obligated by USAID to establish a Guarantee Fund for loans, which supplement the US\$13,892,500 previously granted under the Agreement, for a total cumulative amount granted to date of US\$15,880,700 (the "Grant").

2. The Illustrative Strategic Objective Financial Plan of Annex 1 is hereby deleted and a revised Table is attached to this amendment.

3. This Amendment does not constitute a modification to the text, terms and conditions of the Original Agreement signed on September 27, 2000. Its purpose is to provide an additional increment against the total amount of the Grant, as provided for in the Original Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the Republic of Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment No. Four to be signed in their names and delivered as of the day and year written on the first page.

UNITED STATES OF AMERICA

Signature:



Hilda M. Arellano

Title:

Mission Director  
USAID/Peru

## Plan Financiero Ilustrativo

Por Resultados Intermedios

(En 000 US\$)

ITEMS	DONACION DE USAID							FONDOS CONTRA PARTIDA	TOTAL COSTO ACTIVIDAD
	Obligación Inicial	Enmienda Uno	Enmienda Dos	Enmienda Tres	Esta Enmienda 4	Obligaciones Pendientes	TOTAL		
<b>A. TOTAL COSTOS DIRECTOS E INDIRECTOS</b>	<b>5,350.0</b>	<b>2,992.5</b>	<b>2,125.0</b>	<b>2,840.0</b>	<b>1,838.2</b>	<b>3,769.3</b>	<b>18,915.0</b>	<b>6,075.0</b>	<b>24,990.0</b>
<b>A.1 Programas</b>	<b>3,790.0</b>	<b>2,351.0</b>	<b>1,367.0</b>	<b>3,659.8</b>	<b>1,802.5</b>	<b>3,065.4</b>	<b>16,035.7</b>	<b>5,117.0</b>	<b>21,152.7</b>
RI1: Capacidad Local para Conducir los Procesos de Desarrollo	1,065.0	786.2	425.6	(353.8)		40.8	1,963.8	267.0	2,230.8
RI2: Capacidad Básica para una Vida Saludable y Productiva	1,600.0	1,003.8	528.6	3,505.0	2,011.9 *	3,024.6	11,673.9	3,409.0	11,790.9
RI3: Protección de los Derechos Humanos	600.0	338.9	212.2	698.1	(332.7)	-	1,516.5	117.0	1,633.5
RI4: Apoyo a los Acuerdos de Paz	525.0	222.1	200.6	(189.5)	123.3	-	881.5	1,324.0	2,205.5
<b>A.2 Equipo Técnico de Campo y Gastos de Apoyo</b>	<b>900.0</b>	<b>471.5</b>	<b>659.5</b>	<b>(767.2)</b>	<b>(266.1)</b>	<b>-</b>	<b>997.7</b>	<b>958.0</b>	<b>1,955.7</b>
<b>A.3 Costos Indirectos</b>	<b>660.0</b>	<b>170.0</b>	<b>98.5</b>	<b>(52.6)</b>	<b>301.8</b>	<b>703.9</b>	<b>1,881.6</b>	<b>-</b>	<b>1,881.6</b>
<b>B. GASTOS ADMINISTRATIVOS DE USAID</b>	<b>150.0</b>	<b>150.0</b>	<b>125.0</b>	<b>160.0</b>	<b>150.0</b>	<b>350.0</b>	<b>1,085.0</b>	<b>-</b>	<b>1,085.0</b>
<b>TOTALES</b>	<b>5,500.0</b>	<b>3,142.5</b>	<b>2,250.0</b>	<b>3,000.0</b>	<b>1,988.2</b>	<b>4,119.3</b>	<b>20,000.0</b>	<b>6,075.0</b>	<b>26,075.0</b>

\* Incluye \$110,200 que son directamente obligados por USAID a Development Credit Authority para el establecimiento de un fondo de garantía.

## Illustrative Financial Plan

By Intermediate Result

(In 000 US\$)

ITEMS	USAID GRANT							COST SHARE	TOTAL ACTIVITY COST
	Funds Allocated	First Amendment	Second Amendment	Third Amendment	This Amendment	Pending Obligations	TOTAL		
<b>A. TOTAL DIRECT AND INDIRECT COSTS</b>	<b>5,350.0</b>	<b>2,992.5</b>	<b>2,125.0</b>	<b>2,840.0</b>	<b>1,838.2</b>	<b>3,769.3</b>	<b>18,915.0</b>	<b>6,075.0</b>	<b>24,990.0</b>
<b>A.1 Programs</b>	<b>3,790.0</b>	<b>2,351.0</b>	<b>1,367.0</b>	<b>3,659.8</b>	<b>1,802.5</b>	<b>3,065.4</b>	<b>16,035.7</b>	<b>5,117.0</b>	<b>21,152.7</b>
IR1: Local Capacity for management development processes	1,085.0	786.2	425.6	(353.8)	-	40.8	1,963.8	267.0	2,230.8
IR2: Basic capacities for Healthy and Productive Life	1,600.0	1,003.8	528.6	3,505.0	2,011.9 *	3,024.6	11,673.9	3,409.0	11,790.9
IR3: Human Rights Protection	600.0	338.9	212.2	698.1	(332.7)	-	1,516.5	117.0	1,633.5
IR4: Support to Peace Accords	525.0	222.1	200.6	(189.5)	123.3	-	881.5	1,324.0	2,205.5
<b>A.2 Field Technical Team and Support Costs</b>	<b>900.0</b>	<b>471.5</b>	<b>659.5</b>	<b>(767.2)</b>	<b>(266.1)</b>	<b>-</b>	<b>997.7</b>	<b>958.0</b>	<b>1,955.7</b>
<b>A.3 Indirect Costs</b>	<b>660.0</b>	<b>170.0</b>	<b>98.5</b>	<b>(52.6)</b>	<b>301.8</b>	<b>703.9</b>	<b>1,881.6</b>	<b>-</b>	<b>1,881.6</b>
<b>B. USAID MANAGEMENT</b>	<b>150.0</b>	<b>150.0</b>	<b>125.0</b>	<b>160.0</b>	<b>150.0</b>	<b>350.0</b>	<b>1,085.0</b>	<b>-</b>	<b>1,085.0</b>
- Personal Service Contract							318.0	-	318.0
- Technical Assistance							50.0	-	50.0
- Per-diem and other costs							62.0	-	62.0
- Monitoring and Evaluation							320.0	-	320.0
<b>TOTALS</b>	<b>5,500.0</b>	<b>3,142.5</b>	<b>2,250.0</b>	<b>3,000.0</b>	<b>1,988.2</b>	<b>4,119.3</b>	<b>20,000.0</b>	<b>6,075.0</b>	<b>26,075.0</b>

\* Includes \$110,200 that is directly obligated by USAID to the Development Credit Authority for establishing a guarantee fund.